

CODICE	VTG		A	B	C	D	E	DN
	METRICO	POLLICI						
7413-001	06	1/4	6.6 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-002	08	/	8.2 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-003	/	3/8	9.7 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-004	10	/	10.2 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-005	12	/	12.2 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-006	/	1/2	12.9 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-007	15	/	15.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-008	16	5/8	16.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-009	18	/	18.2 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-010	/	3/4	19.3 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-011	22	7/8	22.4 -0.2+0.3	1.5	25	32	290 ±5	20
7413-012	28	1 1/8	28.9 -0.2+0.3	1.5	25	39	330 ±5	25
7413-013	35	1 3/8	35.3 -0.2+0.3	2.0	30	48	375 ±10	32
7413-014	42	1 5/8	42.3 -0.2+0.3	2.0	35	58	430 ±10	40
7413-015	54	2 1/8	54.3 -0.2+0.3	2.5	45	70	510 ±10	50
7413-016	64	/	64.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-017	65	/	65.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-018	67	2 5/8	67.1 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-019	76	3	76.4 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-020	80	/	80.5 -0.3+0.5	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-021	/	3 1/8	79.8 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-022	89	3 1/2	90.0 -0.3+0.5	3.0	70	104	710 ±10	80
7413-023	/	3 5/8	93.0 -0.3+0.5	3.0	45	104	710 ±10	80

Per VTG 4 1/8 e VTG 108 vedere disegno 7455-000.
 DN = diametro nominale del tubo flessibile utilizzato.

COMPONENTI

Numero	Descrizione	Materiale	Norma	Trattamento	Disegno
1. Terminale		EN 12449	CW024A R360 (Cu-DHP)		5433-000
2. Canotto		EN 10088-1	1.4305/1.4301 (AISI 303/304)		5432-000
3. Treccia		EN 10088-1	1.4301 (AISI 304)		9747-000
4. Flessibile		EN 10028-7	1.4541/1.4404 (AISI 321/316L)		9755-000
5. Fermatreccia		EN 10088-1	1.4301 (AISI 304)		9637-000

CONDIZIONI DI LAVORO NORMALI

- Pressione nominale : PN 35 fino al codice 7413-015 PN 25 dal codice 7413-016.
- Temperatura : -100°C minimo +250°C massimo.
- Fluido : L'antivibrante VIBRATIG è adatto per fluidi del GRUPPO 1 come definito dalla Direttiva Europea 2014/68/UE.

PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE

La progettazione e la costruzione del prodotto sono conformi alla Direttiva Europea 2014/68/UE con certificazione TUV-SÜD n°TIS-PED-MI-08-11-046596-3096. Gli antivibranti VIBRATIG sono realizzati in acciaio inossidabile con i tronchetti di estremità in rame. TUTTE LE UNIONI TRA I VARI COMPONENTI COMPRESO RAME/ACCIAIO INOSSIDABILE SONO REALIZZATE PER MEZZO DI SALDATURE TIG CERTIFICATE. Non essendo presente alcuna brasatura il VIBRATIG può essere brasato sulla tubazione senza problemi di surriscaldamento.

IMPIEGO

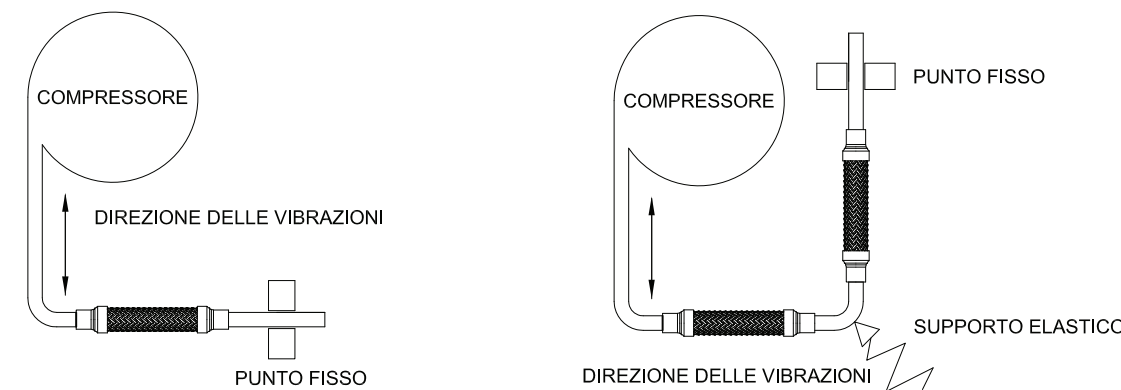
Gli antivibranti VIBRATIG sono impiegati allo scopo di eliminare la trasmissione alla tubazione del circuito delle vibrazioni generate dal compressore. Inoltre riducono la rumorosità e compensano modeste dilatazioni termiche.

La particolare costruzione del VIBRATIG consente anche l'installazione in posizione VERTICALE. È stata eliminata la possibilità di ritenzione dell'acqua di condensa nella zona ondulata adiacente al terminale. NESSUN PROBLEMA ANCHE A TEMPERATURE INFERIORI ALLO ZERO.

CRITERI DI INSTALLAZIONE

- L'utilizzatore deve considerare che il VIBRATIG non ha funzioni portanti e non è in grado di sopportare carichi strutturali.
- L'antivibrante deve essere installato perpendicolarmente alla direzione delle vibrazioni, in modo da assorbire sollecitazioni flessionali e non assiali. In alcuni casi è opportuno prevedere una sistemazione con due antivibranti per garantire un buon comportamento alla fatica. In tale caso è necessario adottare un adeguato supporto elastico per assicurare la stabilità del sistema.
- La velocità eccessiva del fluido all'interno del VIBRATIG può generare delle turbolenze, vibrazioni e fenomeni sonori che possono risultare dannosi alla durata dell'antivibrante. In questo caso si consiglia di adottare un VIBRATIG di diametro superiore.
- Il collegamento del VIBRATIG alla tubazione avviene generalmente per mezzo di brasatura. La particolare costruzione del VIBRATIG consente all'installatore di effettuare questa operazione SENZA ADOTTARE PROTEZIONI DAL SURRISCALDAMENTO. Prima di effettuare il montaggio del VIBRATIG accertare che lo spazio tra le tubazioni sia maggiore di E-2C+10 (mm) ed assicurarsi che dopo la brasatura non siano presenti carichi assiali che possano alterare la rettilineità o rigonfiare la treccia.
- La pressione di collaudo della tubazione non deve superare il valore del 1.5xPN.

ESEMPIO DI MONTAGGIO



RESISTENZA ALLA CORROSIONE

Non sono stati previsti sovrametalli di corrosione. L'installatore deve verificare la compatibilità dei materiali con il fluido prescritto. L'installatore deve adottare tutti i mezzi necessari per proteggere il VIBRATIG da eventuali fenomeni di corrosione che possono essere causati dall'ambiente esterno.

SMONTAGGIO E DISMISSIONE DELL'ANTIVIBRANTE

Lo smontaggio dell'antivibrante deve avvenire previo svuotamento del fluido dall'impianto. Per l'asportazione dell'antivibrante si consiglia l'uso di un seghetto in luogo di fiamme libere.

MARCATURA (vedere dis. 9522-000)

- In conformità alla legge europea 2014/68/UE i VIBRATIG sono marcati nel modo seguente:
- Dal codice 7413-001 al codice 7413-012: ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-CODICE-PN 35-SS/AA
 - Dal codice 7413-013 al codice 7413-015: CE 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-CODICE-PN 35-KKKK/AA
 - Dal codice 7413-016 al codice 7413-023: CE 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-CODICE-PN 25-KKKK/AA

- In cui: SS = settimana di fabbricazione
 AA = anno di fabbricazione
 KKKK = numero di lotto di fabbricazione

La marcatura è posizionata in uno dei due luoghi indicati.

ESEMPIO DI DESIGNAZIONE

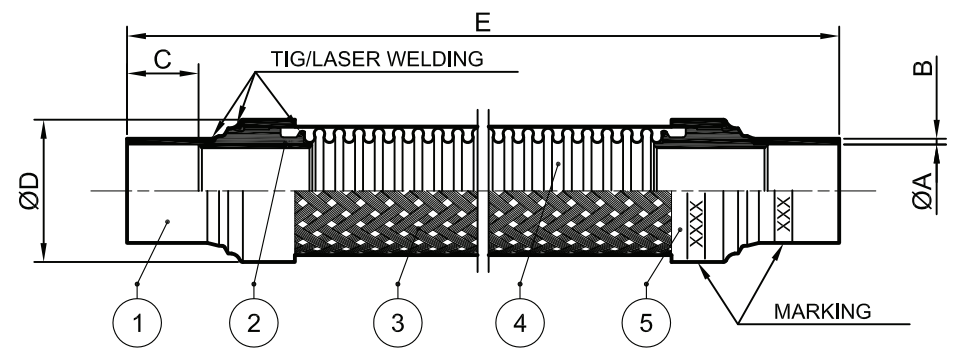
Il codice 7413-009 indica un antivibrante VTG 18 con A = 18,2, B = 1,0, E = 255.
 Il codice 7413-010 indica un antivibrante VTG 3/4 con A = 19,3, B = 1,0, E = 255.

NOTE

- La mancata osservanza di una sola delle indicazioni contenute nel presente documento libera ASTROFLEX S.P.A. da ogni forma di responsabilità.
- L'ufficio tecnico è a disposizione per fornire tutte le indicazioni necessarie per la corretta applicazione del tubo flessibile in situazioni diverse da quelle previste.
- ASTROFLEX S.P.A. si riserva il diritto di modificare il contenuto del disegno senza preavviso.

8	27/11/2019	ERA "in quanto i materiali sono compatibili con i fluidi indicati"		PAOLA		
REV.	DATA	DESCRIZIONE		DISEGNATO	CONTROLLATO	APPROVATO
PFC	PESO g	MATERIALE		TRATTAMENTO TERM/SUP		
022						
		ANTIVIBRANTE VIBRATIG -VTG-		DISEGNO N. 7413-000	REV 8	

ASTROFLEX S.P.A. TORINO ITALY
 TEL: +39 011 4117026 FAX: +39 011 4117029 E-MAIL: TECH@ASTROFLEX.IT
 DESEGNO DI PROPRIETA' ASTROFLEX S.P.A. LA RIPRODUZIONE, L'UTILIZZO E LA CESSIONE A TERZI SONO VIETATI A TERMINI DI LEGGE.
 FMT 132.4
 Approvato da: Sergio Castelli PDG
 1 6 0 2 0 5 4 9 9 0 . 5 9



CODE	VTG		A	B	C	D	E	DN
	METRIC	INCHES						
7413-001	06	1/4	6.6 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-002	08	/	8.2 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-003	/	3/8	9.7 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-004	10	/	10.2 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-005	12	/	12.2 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-006	/	1/2	12.9 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-007	15	/	15.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-008	16	5/8	16.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-009	18	/	18.2 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-010	/	3/4	19.3 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-011	22	7/8	22.4 -0.2+0.3	1.5	25	32	290 ±5	20
7413-012	28	1 1/8	28.9 -0.2+0.3	1.5	25	39	330 ±5	25
7413-013	35	1 3/8	35.3 -0.2+0.3	2.0	30	48	375 ±10	32
7413-014	42	1 5/8	42.3 -0.2+0.3	2.0	35	58	430 ±10	40
7413-015	54	2 1/8	54.3 -0.2+0.3	2.5	45	70	510 ±10	50
7413-016	64	/	64.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-017	65	/	65.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-018	67	2 5/8	67.1 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-019	76	3	76.4 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-020	80	/	80.5 -0.3+0.5	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-021	/	3 1/8	79.8 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-022	89	3 1/2	90.0 -0.3+0.5	3.0	70	104	710 ±10	80
7413-023	/	3 5/8	93.0 -0.3+0.5	3.0	45	104	710 ±10	80

VTG 4 1/8 and VTG 108 see drawing 7455-000.
 ND = nominal diameter of flexible pipe.

COMPONENTS

1. End fitting	Material	EN 12449	CW024A R360	(Cu-DHP)	Drawing	5433-000
2. Fitting	Material	EN 10088-1	1.4305/1.4301	(AISI 303/304)	Drawing	5432-000
3. Braid	Material	EN 10088-1	1.4301	(AISI 304)	Drawing	9747-000
4. Flexible pipe	Material	EN 10028-7	1.4541/1.4404	(AISI 321/316L)	Drawing	9755-000
5. Ring	Material	EN 10088-1	1.4301	(AISI 304)	Drawing	9637-000

NORMAL WORKING CONDITIONS

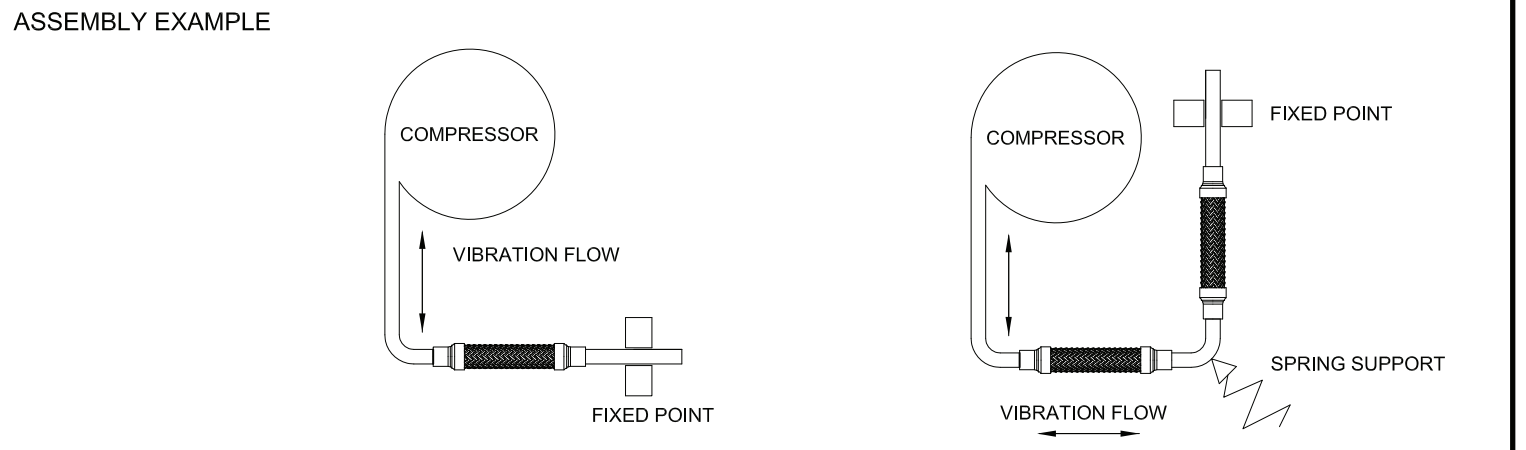
- Nominal pressure : NP 35 up to code 7413-015 NP 25 from code 7413-016.
- Temperature : -100°C min +250°C max.
- Fluid : Vibration absorber VIBRATIG is suitable for fluids of GROUP 1 according to European Directive 2014/68/EU.

8	27/11/2019	WAS "the chosen material fully fill with the conveyed fluids"	PAOLA		
REV.	DATA	DESCRIZIONE	DISEGNATO	CONTROLLATO	APPROVATO
PFC	022	PESO g	MATERIALE	TRATTAMENTO TERM/SUP	
DENOMINAZIONE			DISEGNO N.	REV	
VIBRATION ABSORBERS VIBRATIG -VTG-			7413-000	8	

DESIGN AND CONSTRUCTION
 Product's design and manufacturing according to European Directive 2014/68/EU with TUV-SÜD certification n°TIS-PED-MI-08-11-046596-3096. VIBRATIG vibration absorbers are made in stainless steel, with copper end fittings. ALL WELDINGS, COPPER/STAINLESS STEEL INCLUDED, ARE MADE THROUGH CERTIFIED TIG SYSTEM. Being brazing-free, it is possible to braze the end fittings to the pipe system without overheating risks to the VIBRATIG itself.

EMPLOY
 VIBRATIG vibration absorbers are used to avoid the vibrations induced by the compressor, can come to the piping system. Moreover VIBRATIG reduce noises and can compensate small thermal displacements. The peculiar feature of VIBRATIG allows also VERTICAL installation. The possibility of water condensation in the lower side has been eliminated. NO PROBLEM EVEN AT TEMPERATURE BELOW ZERO.

- INSTALLATION CRITERIA**
- User must be aware that VIBRATIG cannot absorb torsional and axial stresses, both in compression and extension.
 - VIBRATIG must be installed perpendicularly to the vibration flow. In some situation it is necessary to foresee an arrangement with two VIBRATIG to ensure good performances to fatigue life. Should this situation occur, a suitable spring support must be added to ensure stability of system.
 - Fluid overflow inside VIBRATIG can set off turbulences and noises phenomena which can damage and reduce fatigue life of the VIBRATIG. If so, it is suggested to switch to a bigger VIBRATIG size.
 - Connection of VIBRATIG to the pipe system is generally made by brazing. The peculiar characteristics of VIBRATIG let the fitter perform such operations CARE-FREE FROM ANY OVERHEATING TO THE VIBRATIG ITSELF. Before the assembly of VIBRATIG check the length between the end fittings which must be major than E-2C+10 (mm) and after brazing the absence of axial stresses that could modify the line form or inflate the braid.
 - Test pressure of the VIBRATIG must not exceed 1.5xNP.



CORROSION PERFORMANCES
 No extra-thickness is foreseen, so the installer must verify the compatibility between material and fluids. The installer will have to pay special care to protect VIBRATIG from possible corrosion agents coming from the environment.

VIBRATIG DISASSEMBLY AND DISMISSING
 The disassembly of the vibration absorber have to be made before the draining of all the fluid from the piping system. For the removal of the vibration absorber it is advised to use a hand-saw instead of free flames.

MARKING (see dwg. 9522-000)

According to European Directive 2014/68/EU VIBRATIG are marked as follows:

- From code 7413-001 to code 7413-012: ASTROFLEX-TORINO-ITALY-CODE-NP 35-SS/AA
- From code 7413-013 to code 7413-015: 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALY-CODE-NP 35-KKKK/AA
- From code 7413-016 to code 7413-023: 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALY-CODE-NP 25-KKKK/AA

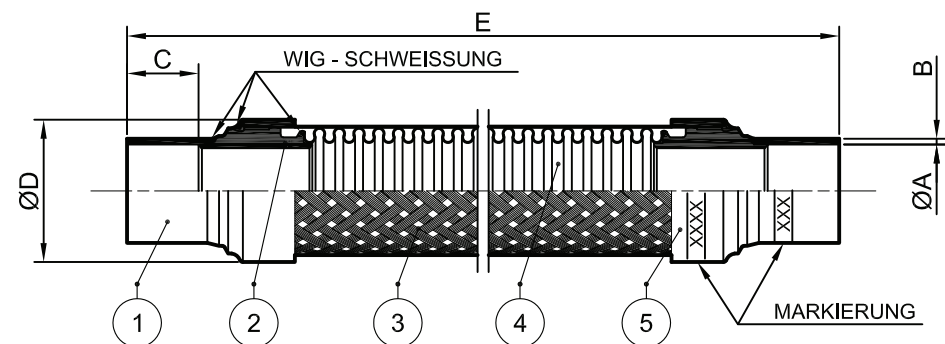
Where: SS = week of manufacturing
 AA = year of manufacturing
 KKKK = lot's number of manufacturing

Marking is applied on the one place of indicated area.

ORDERING EXAMPLE
 The code 7413-009 means a vibration absorber VTG 18 with A = 18.2, B = 1.0, E = 255.
 The code 7413-010 means a vibration absorber VTG 3/4 with A = 19.3, B = 1.0, E = 255.

NOTES

- The non compliance of even just one of the indications contained on this document frees ASTROFLEX S.P.A. from any responsibility.
- The technical department is at disposal to supply all the required indications for the right application of the flexible hose in situation different from the foreseen ones.
- ASTROFLEX S.P.A. reserves the right to modify the content of the drawing without notice.



CODE	VTG		A	B	C	D	E	DN
	METRISCH	ZOLL						
7413-001	06	1/4	6.6 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-002	08	/	8.2 ±0.2	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-003	/	3/8	9.7 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-004	10	/	10.2 -0.1+0.3	1.0	20	19	230 ±5	10
7413-005	12	/	12.2 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-006	/	1/2	12.9 -0.1+0.3	1.0	20	21	230 ±5	12
7413-007	15	/	15.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-008	16	5/8	16.2 -0.1+0.3	1.0	20	27	255 ±5	16
7413-009	18	/	18.2 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-010	/	3/4	19.3 -0.1+0.3	1.0	25	27	255 ±5	16
7413-011	22	7/8	22.4 -0.2+0.3	1.5	25	32	290 ±5	20
7413-012	28	1 1/8	28.9 -0.2+0.3	1.5	25	39	330 ±5	25
7413-013	35	1 3/8	35.3 -0.2+0.3	2.0	30	48	375 ±10	32
7413-014	42	1 5/8	42.3 -0.2+0.3	2.0	35	58	430 ±10	40
7413-015	54	2 1/8	54.3 -0.2+0.3	2.5	45	70	510 ±10	50
7413-016	64	/	64.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-017	65	/	65.4 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-018	67	2 5/8	67.1 -0.2+0.4	2.5	55	89	690 ±10	65
7413-019	76	3	76.4 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-020	80	/	80.5 -0.3+0.5	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-021	/	3 1/8	79.8 -0.2+0.4	3.0	35	89	690 ±10	65
7413-022	89	3 1/2	90.0 -0.3+0.5	3.0	70	104	710 ±10	80
7413-023	/	3 5/8	93.0 -0.3+0.5	3.0	45	104	710 ±10	80

Für VTG zu 4 1/8" und 108 siehe Zeichnung 7455-000.
 DN = Nenndurchmesser des eingesetzten Schlauches.

BAUTEILE

1. Endstück	Material	EN 12449	CW024A R360	(Cu DHP)	Zeichnung	5433-000
2. Verbindungsstück	Material	EN 10088-1	1.4305/1.4301	(AISI 303/304)	Zeichnung	5432-000
3. Geflecht	Material	EN 10088-1	1.4301/1.4306	(AISI 304/304L)	Zeichnung	9747-000
4. Schlauch	Material	EN 10088-1	1.4541/1.4404	(AISI 321/316L)	Zeichnung	9755-000
5. Endhülse	Material	EN 10088-1	1.4301	(AISI 304)	Zeichnung	9637-000

NORMALE BETRIEBSBEDINGUNGEN:

- Nenndruck : PN 35 bis. code 7413-015 PN 25 ab code 7413-016.
- Temperatur : Minimalwert -100°C Höchstwert +250°C.
- Flüssigkeit : Für Flüssigkeiten der Gruppe 1 in Übereinstimmung des Europäischen Gesetzes 2014/68/EG.

PLANUNG UND AUFBAU

Herstellung entsprechend den Anforderungen Europäischen Gesetzes 2014/68/EG mit Bescheinigung TÜV-SÜD TIS-PED-MI-08-11-046596-3096. Die VIBRATIG Schwingungsdämpfer sind aus nichtrostendem Stahl gefertigt, die Endstützen sind aus Kupfer. ALLE VERBINDUNGEN ZWISCHEN DEN VERSCHIEDENEN BAUTEILEN ERFOLGEN MITTELS CERTIFYD WIG-SCHWEISSUNG. Da keine Lötung vorhanden ist, kann der VIBRATIG Schwingungsdämpfer auf die Rohrleitung, ohne Beschränkungen in Bezug auf Überhitzung, gelötet werden.

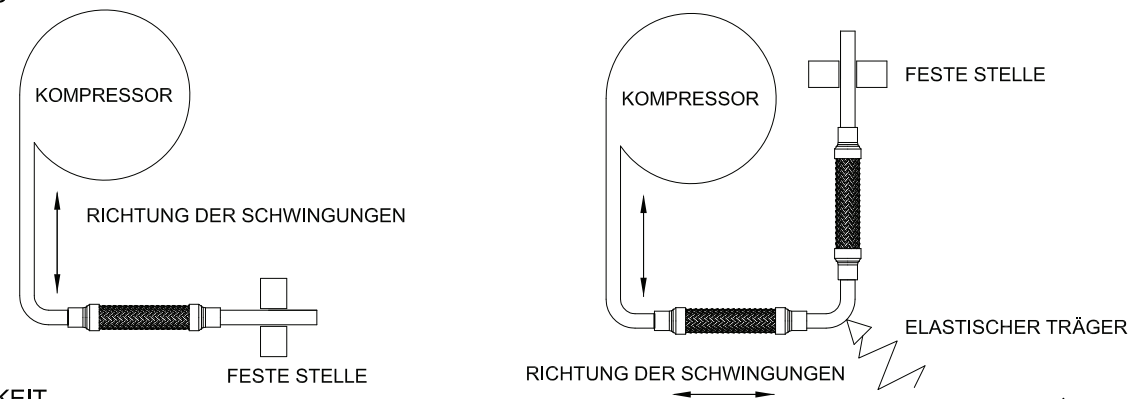
EINSATZ

Die VIBRATIG Schwingungsdämpfer werden eingesetzt um die Übertragung der durch den Kompressor erzeugten Schwingungen auf die Rohrleitung des Kreislaufes zu minimieren. Darüber hinaus vermindern sie das Geräusch und gleichen geringe Wärmeausdehnungen aus. Der besondere Aufbau des VIBRATIG Schwingungsdämpfers ermöglicht auch den Einbau in SENKRECHTER Lage. Es ist konstruktiv ausgeschlossen, dass sich Kondenswasser im gewelltem Abschnitt des Schwingungsdämpfers sammeln kann.

EINBAUKRITERIEN

- Der Benutzer hat zu berücksichtigen, dass der VIBRATIG Schwingungsdämpfer nicht in der Lage ist, Drehungs- und axiale Beanspruchungen sowohl unter Zug, als auch unter Druck aufzunehmen.
- Der Schwingungsdämpfer muss senkrecht zur Richtung der Schwingungen eingebaut werden. In einigen Fällen sollte eine Anordnung mit zwei Schwingungsdämpfern vorgesehen werden, damit ein gutes Verhalten gegen Ermüdung gewährleistet ist. In einem solchen Fall soll ein passender elastischer Träger die Stabilität des Systems gewährleisten.
- Eine übermäßige Geschwindigkeit der Flüssigkeit innerhalb des VIBRATIG Schwingungsdämpfers kann Turbulenzen erzeugen, die sich durch Schwingungen und Schallerscheinungen offenbaren, welche sich als schädlich für die Lebensdauer des VIBRATIG Schwingungsdämpfers erweisen können. In diesem Fall wird empfohlen, einen VIBRATIG Schwingungsdämpfer mit einem grösseren Durchmesser einzusetzen.
- Die Verbindung des VIBRATIG Schwingungsdämpfers mit der Rohrleitung erfolgt in der Regel mittels Lötung. Der besondere Aufbau des VIBRATIG ermöglicht dem Installateur, diese Arbeit auszuführen, OHNE SCHUTZMASSNAHMEN GEGEN DIE IN DIESER PHASE ENTSTEHENDE ÜBERHITZUNG ZU ERGREIFEN.
- Der Druck für die Abnahme der Rohrleitung darf den Wert den Nenndrucks mal 1,5 nicht überschreiten.

BEISPIEL FÜR DEN EINBAU



KORROSIONSBESTÄNDIGKEIT

Keine Korrosionszugabe wurde vorgesehen, der installateur muss die kompatibilität zwischen material und flüssigkeit prüfen. Der Benutzer wird dafür sorgen, dass alle erforderlichen Massnahmen ergriffen werden, damit der VIBRATIG Schwingungsdämpfer gegen eventuelle Korrosionserscheinungen geschützt wird, die durch die Aussenumgebung verursacht werden können.

AUSBAU DES SCHWINGUNGSDÄMPFERS

Vor Entfernung des Schwingungsdämpfers muss das Kühlmittel komplett aus dem Kreislauf entfernt werden. Zum Entfernen empfehlen wir eine Säge anstelle von einem Schweißsbrenner mit offener Flamme.

KENNZEICHNUNG (siehe Zeichnung 9522-000)

In Übereinstimmung mit dem Europäischen Gesetz .2014/68/EG werden die VIBRATIG Schwingungsdämpfer wie folgt gekennzeichnet:

- Code 7413-001 bis code 7413-012: ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-CODE-PN 35-SS/AA
- Code 7413-013 bis code 7413-015: CE 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-CODE-PN 35-LLLL/AA
- Code 7413-016 bis code 7413-023: CE 0948-ASTROFLEX-TORINO-ITALIA- CODE-PN 25-LLLL/AA

Wobei: SS = Herstellungswoche
 AA = Herstellungsjahr
 LLLL = Nummer des Herstellers

Die Markierung kann an eine der beiden angegebenen Stellen angebracht werden.

BESTELL-BEISPIEL:

7413-009 bezeichnet einen VTG 18 Schwingungsdämpfer mit A = 18.2, B = 1.0, E = 255.
 7413-010 bezeichnet einen VTG 3/4 Schwingungsdämpfer mit A = 19.3, B = 1.0, E = 255.

HINWEIS

- Die Nichtbeachtung nur einer der hier aufgeführten Anleitungen befreit die ASTROFLEX S.P.A. von jeglicher Verantwortung.
- Unsere technische Abteilung ist gerne bereit Ihnen alle benötigten Anweisungen, für eine korrekte Anwendung des Schwingungsdämpfers , bereitzustellen für Einbausituatuionen abweichend von den vorgesehenen.
- ASTROFLEX S.P.A. behält sich da Recht vor den Inhalt ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

8	27/11/2019	WAR "weil die Flüssigkeit mit den eingesetzten Werkstoffen kompatibel ist"	PAOLA		
REV.	DATA	DESCRIZIONE	DISEGNATO	CONTROLLATO	APPROVATO
PFC	PESO g	MATERIALE	TRATTAMENTO TERM/SUP		
022					
		DENOMINAZIONE	DISEGNO N.	REV	
		VIBRATIG SCHWINGUNGSDAMPFER -VTG-	7413-000	8	